

中国最美
诗词曲

陶红亮◎编著

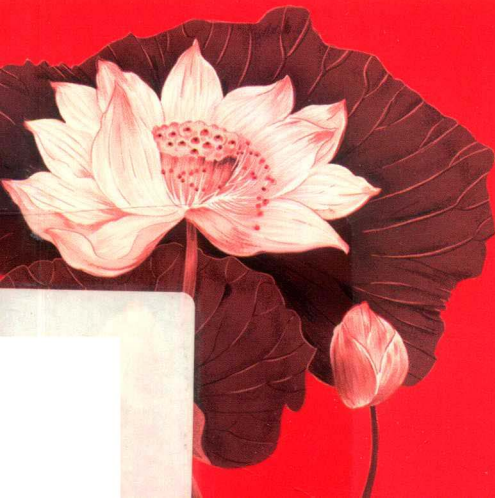
纳

兰

诗

词

飞花令



解析词人灵魂，带你感受
属于纳兰性德的悲喜与起落

叙不尽纳兰忧思，品不够容若才情
每一句都动人心魄，每一首都感人肺腑


贵州出版集团
贵州民族出版社



飞花令
纳兰诗词

陶红亮◎编著



 贵州出版集团
贵州民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

飞花令·纳兰诗词 / 陶红亮编著. -- 贵阳 : 贵州民族出版社, 2019.3

ISBN 978-7-5412-2447-8

I. ①飞… II. ①陶… III. ①词(文学)—作品集—中国—清代 IV. ①I222

中国版本图书馆CIP数据核字 (2019) 第009389号

飞花令·纳兰诗词

陶红亮 编著

出版发行：贵州民族出版社

地 址：贵阳市观山湖区会展东路贵州出版集团大楼

邮 编：550081

印 刷：华睿林（天津）印刷有限公司

开 本：710mm×1000mm 1 / 16

版 次：2019年3月第1版

印 次：2019年3月第1次印刷

印 张：14.5

字 数：210千字

书 号：ISBN 978-7-5412-2447-8

定 价：49.80元

前言

唐诗、宋词、元曲为我国古代文学艺术不可逾越的高峰。而纳兰诗词不仅在清代词坛享有盛誉，在中国文学史上也有一定地位。文学是人们抒发情感的载体，我们应继承这种优秀的文化遗产，并陶醉其中，习以修身。

实际上，爱上这些文化遗产是一件很容易的事情。拿起手中的书，随意地翻开一页，我们就会被它们深深吸引。没有人不会被李白的纵情恣意、清新豪放所打动，在读到“两岸猿声啼不住，轻舟已过万重山”时，我们似乎也回到了千年前，与这位踌躇满志的诗人一起，乘船顺水而下，看两岸目不暇接的青山，听一刻不断绝的猿啼声。

就算你是个挑剔的读者，你依旧会被苏轼的才情所折服。“相顾无言，惟有泪千行”，苏轼在梦中见到亡妻，想将自己这十年的遭遇都告诉她，想对她诉说自己的思念。可思念太满，遭遇太坎坷，他竟不知从何说起，又该说些什么。最后，他与妻子相顾无言，千言万语都化作了一行清泪。

若你觉得自己是个“俗人”，不如试着阅读一些“雅俗共赏”的元曲。“俏冤家，在天涯，偏那里绿杨堪系马”，刚刚念完这一句，一位娇俏爽辣的女主人公便出现在我们面前。元曲中的女主人公，在表达自己的爱慕之情时，似乎比唐诗、宋词中的女子更大胆，“爱他时似爱初生月，喜他时似喜梅梢月，想他时道几首西江月，盼他时似盼辰钩月”。读罢，即使是千年之后的我们，也感受到了女主人公的爱意。

天生是富贵公子，却不愿成为富贵花，这就是纳兰性德。他几乎是所有

京城闺中女子的偶像，他的才华、风度、家世……无一不让世人羡慕。他含着金钥匙出生，一生极尽荣华。可是他并不快乐。“人到情多情转薄，而今真个悔多情”“我是人间惆怅客，知君何事泪纵横”“判教狼藉醉清樽，为问世间醒眼是何人”……翻看纳兰词，我们可以感受到他的愁、怨、恨、不甘。可是，即使欣赏过他所有的作品，我们依旧无法说自己已读懂纳兰性德。

也许，对某些人来说，唐诗、宋词、元曲虽然精妙，却更像一位深居于高门大户中的小姐，美丽却遥远。直到他们发现了飞花令，发现原来这位大户人家小姐也可以走入平常百姓家中，与人们举杯共饮。

飞花令，是古代文人雅士在筵席中经常玩的一种文字游戏。同是行酒令，它可比“五魁首，六六六”要高雅得多。在古代，行酒令的形式各种各样，如先秦的射礼投壶令，即将箭矢投入细口壶中，中少者喝酒。不过，对文人雅士而言，飞花令能够探索汉字之玄妙，自然比射礼投壶令更有趣。

“飞花”二字源于唐代诗人韩翃《寒食》中的“春城无处不飞花”。虽然在唐朝有关“飞花”的诗句不少，如顾况的“飞花檐卜旃檀香”、薛稷的“飞花乱下珊瑚枝”等。但是因为韩翃是一位好酒者，所作诗文也多与饮酒有关，且他颇受当政者的喜爱，名气很大，所以当时的人们便以“春城无处不飞花”来命名这一独特的行酒令。

最初的飞花令，规定所对的诗句中必须有“花”字，且对“花”字出现的位置也有严格的要求。比如，第一个人对“花隐掖垣暮”，第一个字是“花”；第二个人可对“落花人独立”，因为第二个字是“花”；第三个人可对“感时花溅泪”；第四个人可对“白发悲花落”……依此类推。对飞花令的人，可吟诵前人的诗句，也可现场吟作。对于念错了诗句，或是答不上来的人，酒令官会命其喝酒。

到了后来，飞花令也不再是“花”字令的专属。“风”字令、“月”字令、“雪”字令……各种各样的飞花令出现在人们面前。《红楼梦》的第一百一十七回也描写过飞花令。邢大舅在贾家外书房喝酒，和众人“喝着唱着”劝酒。贾蔷提议行“‘月’字流觞令”，“还要酒面酒底”。不过，他们才说了三句，便

被只会喝酒赌钱的邢大舅打断了，直说“没趣”，还说贾蔷“假斯文”。

后来，飞花令又产生了变化，出现了很多新的行令方法。比如，在行飞花令时，所对诗句中“花”在第几字，就由第几人喝酒。巴金的《家》中曾描写过这样的情景，“淑英说一句‘落花时节又逢君’，又该下边的淑华吃酒。”

飞花令的形式多种多样，除了对关键字，人们还可对描写同一个地方的诗句。如都是写西安的，人们可对“长安雪后似春归，积素凝华连曙辉”“何处可为别？长安青绮门”“滞雨长安夜，残灯独客愁”等。

到了现代，“飞花令”不再严格规定关键字的顺序，只要所对诗词中有此字即可。或许，对文人雅士来说，飞花令的内容和形式并不重要，重要的是行飞花令时的心情。魏晋时期，文人们坐在曲水边，将盛满酒的杯子放在上游，使其顺流而下。酒杯停下来，旁边的人就取而饮之，乘着酒意赋诗。其中意趣，“虽无丝竹管弦之盛，一觴一咏，亦足以畅叙幽情”（王羲之《兰亭集序》）。

本书以风、花、雪、月、春、江、夜、雨、山、林、云、水、天、地、人、情、酒、香、无、影二十个字展开行令。全书选取古文之精华，开篇对名句进行生动解析。文中有原文、注释、译文、赏析，在结尾还增加新栏目，为“飞花令”爱好者摘录不同飞花字令。本书引领广大读者近距离感受文人墨士情怀，启迪自我心智、陶冶情操，提升个人文学素养，一卷在手，含英咀华。

风花雪月

风

- 风一更，雪一更，聒碎乡心梦不成 002
- 急雪乍翻香阁絮，轻风吹到胆瓶梅 004
- 盈盈自此隔银湾，便无风雪也摧残 006
- 一样晓风残月，而今触绪添愁 008
- 东风回首尽成非。不道兴亡命也，岂人为 009

花

- 秋梦不归家，残灯落碎花 012
- 短焰剔残花，夜久边声寂 014
- 不见合欢花，空倚相思树 016
- 看尽一帘红雨，为谁亲系花铃 018
- 划地东风，彻夜梨花瘦 019
- 土花曾染湘娥黛，铅泪难消 022
- 花承暖日迎来骑，柳带新膏绾去旌 023

雪

- 若似月轮终皎洁，不辞冰雪为卿热 026
- 五夜光寒，照来积雪平于栈 028

残雪凝辉冷画屏	029
吹到一片秋香，清辉了如雪	031
又萧寺，花如雪	033

月

回廊一寸相思地，落月成孤倚	036
月浅灯深，梦里云归何处寻	038
纤月黄昏庭院，语密翻教醉浅	040
心自醉，愁难睡。西南月落城乌起	042
谢却荼蘼，一片月明如水	043

春江夜雨

春

相思相望不相亲，天为谁春	048
杨柳乍如丝，故园春尽时	050
红影湿幽窗，瘦尽春光	052
难怪春愁细细添。记不分明疑是梦	053
红泪偷垂，满眼春风百事非	055
月上桃花，雨歇春寒燕子家	056

江

还留取，冷香半缕，第一湘江雨	059
乱山千叠横江，忆君游倦何方	061
蜃阙半模糊，踏浪惊呼，任将蠡测笑江湖	063
马上吟成促渡江，分明闲气属闺房	065
滚滚长江萧萧木，送遥天、白雁哀鸣去	067

夜

- 别语忒分明，午夜鹧鸪梦早醒 070
- 夜寒惊被薄，泪与灯花落 072
- 昨夜个人曾有约，严城玉漏三更 074
- 为伊判作梦中人，长向画图清夜唤真真 076
- 因听紫塞三更雨，却忆红楼半夜灯 078

雨

- 一种可怜生，落日和烟雨 081
- 夜雨做成秋，恰上心头 083
- 幽窗冷雨一灯孤。料应情尽，还道有情无 085
- 衰杨叶尽丝难尽，冷雨凄风打画桥 086
- 悔教罗袜葬倾城。人间空唱雨淋铃 088

山林云水

山

- 骊山语罢清宵半，泪雨零铃终不怨 092
- 半生已分孤眠过，山枕檀痕澹 094
- 万里阴山万里沙，谁将绿鬓斗霜华 096
- 马首望青山，零落繁华如此 098
- 乡路迢迢，六曲屏山和梦遥 099
- 南山有闲田，不治委荆榛 101

林

- 依树歇，映林看 104
- 林下荒苔道韞家，生怜玉骨委尘沙 106
- 小构园林寂不哗，疏篱曲径仿人家 108
- 犹记半竿斜照，一抹界疏林 110

- 极天关塞云中，人随落雁西风 113
- 身向云山那畔行，北风吹断马嘶声 115
- 已惯天涯莫浪愁，寒云衰草渐成秋 117
- 凭高目断征途，暮云千里平芜 119
- 回首凉云暮叶，黄昏无限思量 121
- 欲寄愁心朔雁边，西风浊酒惨离颜 123

水

- 红蜡泪，青绡被，水沉浓 125
- 云澹澹，水悠悠，一声横笛锁空楼 127
- 蕙尽水沉烟，露滴鸳鸯瓦 129
- 人淡淡，水蒙蒙，吹入芦花短笛中 131
- 丝雨如尘云著水，嫣香碎拾吴宫 133

天地人情

天

- 谢娘别后谁能惜？漂泊天涯 138
- 衰草连天无意绪，雁声远向萧关去 140
- 莫道芳时易度，朝暮。珍重好花天 142
- 两行斜雁碧天长，晚秋风景倍凄凉 143
- 旧游时节好花天，断肠人去自经年 145

地

- 冷清清、一片埋愁地 147
- 暮地一相逢，心事眼波难定 150
- 自与东君作别，划地无聊 151
- 一行白雁遥天暮，几点黄花满地秋 153

人

- 彤霞久绝飞琼字，人在谁边 156
- 人到情多情转薄，而今真个悔多情 158
- 人去似春休，卮酒曾将酹石尤 160
- 判教狼藉醉清樽，为问世间醒眼是何人 162
- 待将低唤，直为凝情恐人见 164

情

- 桃花羞作无情死，感激东风 166
- 一往情深深几许，深山夕照深秋雨 168
- 消得一声莺，东风三月情 170
- 当时领略，而今断送，总负多情 172
- 风雨消磨生死别，似曾相识只孤檠 174

酒香无影

酒

- 有酒惟浇赵州土，谁会成生此意 178
- 春色已看浓似酒，归期安得信如潮 181
- 被酒莫惊春睡重，赌书消得泼茶香 182
- 遇酒须倾，莫问千秋万岁名 184
- 漫惹炉烟双袖紫，空将酒晕一衫青 186

香

- 月度银墙，不辨花丛那辨香 188
- 香篝翠被浑闲事，回首西风 190
- 阑珊，香销轻梦还 192
- 夕阳谁唤下楼梯，一握香莢 193
- 消息竟沉沉，今夜相思几许 195

影随筠箔乱，香杂水沉生 197

无

朱帘斜控软金钩，倚阑无绪不能愁 199

无语问添衣，桐阴月已西 201

愁无限，消瘦尽，有谁知 202

无端嘹唳一声传，西风吹只影，刚是早秋天 204

小屏山色远，妆薄铅华浅 206

蜀龙吴虎真无愧，谁解公休事魏心 208

影

帘影谁摇，燕蹴风丝上柳条 210

烛花摇影，冷透疏衾刚欲醒 212

错教双鬓受东风，看吹绿影成丝早 214

素壁斜辉，竹影横窗扫 216

万帐穹庐人醉，星影摇摇欲坠 217

风花雪月



在古代，春风代表着生机，夏风有欣欣向荣之意，秋风代表了秋之肃杀，北风则象征冬之苦寒。如此看来，人们所有的爱恨情仇似乎都可用“风”表达，难怪古人如此喜欢行“风”字令。

风一更，雪一更，聒碎乡心梦不成

“风一更，雪一更，聒碎乡心梦不成”出自纳兰性德的《长相思》。这首词是纳兰性德最受欢迎的作品之一，此二句也是纳兰词中的名句。纳兰性德采用白描手法，描绘了边塞风雪连绵的梦幻般景象，以梦入笔跨越万里时空，抒发了对故乡深深的思念之情。

词·长相思

纳兰性德

山一程^①，水一程，身向榆关^②那畔^③行。夜深千帐^④灯。
风一更^⑤，雪一更，聒^⑥碎乡心梦不成。故园^⑦无此声。

【注释】

- ①程：道路、路程，山一程，水一程，即山长水远。
②榆关：即今山海关，在今河北秦皇岛东北。
③那畔：即山海关的另一边，指身处关外。

④帐：军营的帐篷，千帐言军营之多。

⑤更：旧时一夜分五更，每更大约两小时。风一更，雪一更，即言整夜风雪交加也。

⑥聒（guō）：声音嘈杂，这里指风雪声。

⑦故园：故乡，这里指北京。

【译文】

我随着队伍跋山涉水，浩浩荡荡地向山海关进发。入夜，千万个营帐中都亮起了灯火。

帐篷外风雪交加，搅碎了我思乡的美梦。故乡可没有这聒噪之声啊。

【赏析】

山水迢迢相思远，风雪不息愁意浓。清康熙二十一年（1682）二月十五日，康熙因云南平定出关东巡，祭告奉天祖陵。纳兰随扈东巡，二十三日出山海关。塞上风雪凄迷，纳兰思念家乡，有感而发，写下这首千古名篇。王国维对这首词评价极高，认为只有“大江流日夜”“长河落日圆”等寥寥数篇可与之比肩。

“山一程，水一程”以极洗练的笔法概括了一路上的风景。纳兰未提途经多少山关、渡过多少江河，只以此六字道出跋山涉水之辛劳。这一句与岳飞的“三十功名尘与土，八千里路云和月”有异曲同工之妙。纳兰性德的独到之处是将这段路程写活了，仿佛一个赶路的行者在马上回头看走过的路远离自己而去，又仿佛是亲人送了词人一程又一程。

如果说山水迢迢写的是身后走过的路，那么“身向榆关那畔行”则是写对未来征程的瞻望。这一句既有“关山度若飞”的豪壮，又有“五云天北是神州”的洒脱。而“夜深千帐灯”则写出了皇帝出行时的壮观场面。平原之上千灯通明，何其壮观。王国维最推崇的便是“夜深千帐灯”这一句，词的上阕极尽白描手法之妙，体现了纳兰超凡拔俗的文才。

上阕写景，是为下阕的抒情铺垫。夜深人静，是思念家乡的时候。这时“风一更，雪一更”惊碎了词人的美梦。这两句和上阕的“山一程，水一程”两相辉映，不仅实现了结构美和音节美，还写出了词人对人生路的深刻体验。纳兰于梦中惊醒，感慨万千。这风雪呼啸之声是故园没有的！整首词终结于此，留给读者无限的想象：边关陌生的风雪究竟是何等奇景？故园无此风雪声，那故园有什么值得纳兰这般念念不忘？温暖的家和等候他的妻子，必然在纳兰思念之列。另外，会不会还有别的呢？比如京城的繁华？仕途的梦想？

这首词将白描手法发挥到极致，浑然天成，富于韵律美，感情真挚感人，却又

明晰直白，毫无雕饰之感。整首词如出水芙蓉般纯真清丽，又有夜来风潮蕴于其中。

【飞花解语】

“山一程，水一程，身向榆关那畔行”可对“山”字令、“水”字令。

“夜深千帐灯”可对“夜”字令。

“风一更，雪一更，聒碎乡心梦不成”可对“雪”字令。

“故园无此声”可对“无”字令。

急雪乍翻香阁絮，轻风吹到胆瓶梅

“急雪乍翻香阁絮，轻风吹到胆瓶梅”出自纳兰性德的《梦江南》，这是一首短小精致的小令，词人从两个不同视角写对思念之人的深情。这两句是词中的转折句，起到了变换视角的作用。从词句本身看，这两句亦是工笔精巧的佳句。

词·梦江南

纳兰性德

昏鸦^①尽，小立恨因谁？急雪乍翻香阁^②絮，轻风吹到胆瓶^③梅，心字^④已成灰。

【注释】

①昏鸦：黄昏时分，昏暗不明的乌鸦群。

②香阁：青年女子所居之内室。

③胆瓶：长颈大腹，形如悬胆之花瓶。

④心字：即心字香。明杨慎《词品·心字香》：“范石湖《骖鸾录》云：‘番禺人作心字香，用素馨茉莉半开者着净器中，以沉香薄劈层层相间，密封之，日一易，不待花蔫，花过香成。’所谓心字香者，以香末篆成心字也。”宋蒋捷《一剪梅·舟过吴江》：“何日归家洗客袍，银字笙调，心字香烧。”

【译文】

昏鸦远飞而去，我却满心怨愤，茕茕孑立。雪花像飘飞的柳絮一般吹到香阁里。晚风轻轻地吹拂着胆瓶中的寒梅。此时此刻，心字香已经烧成灰烬，我的心也已冰冷。

【赏析】

这首词是《饮水词》开篇之作，描写黄昏思人的幽怨之情。虽然题材寻常，但纳兰这篇选取小景细描，极精美幽微，尤以结句最妙，一语双关，不失为一篇佳作。

“昏鸦尽”，开篇一句语意简明，奠定了全篇的哀凉气氛。乌鸦在民间传说中是不祥之鸟，古人以乌鸦入诗词，也多是写凄凉萧条之景，如“时见栖鸦，无奈归心，暗随流水到天涯”“枯藤老树昏鸦”等。纳兰这篇以乌鸦入境，还用了一个“尽”字写出了群鸦远飞之景，尽显寥廓苍茫。

“小立恨因谁？”因谁？只有词人自己知道。词中未言明，读者只能展开联想。据传，这首词是写于纳兰性德的表妹谢氏被选到宫里之后。纳兰与表妹从小青梅竹马，两小无猜。纳兰心中一直深爱着表妹，然而表妹后来进了宫当了妃子，一段朦胧的初恋尚未开始便已被永远扼杀。甚至有传闻，纳兰曾装扮成僧人入宫去见表妹，然而最后只隔着帷幔匆匆一瞥。这些说法不见于正史，读者也只能猜想。若真此事，纳兰于黄昏时小立，远望着的必定是皇宫的方向。然而这番注定没有希望的恋情，只能给纳兰留下深深的情伤。

“急雪乍翻香阁絮，轻风吹到胆瓶梅”，此二句存在一个镜头转换，如拍电影一般，画面从纳兰站立于夕阳的余晖中，急剧转折到女子所居的香闺之中。窗外飘进来的雪、屋里的胆瓶、插在瓶里的梅花、落在书案上的花瓣，都体现了思念之深。

“心字已成灰”一语双关，既是实景，指炉中香已经燃尽；也是深喻，指独自站立的人心如死灰。可能是词人一番守望终成泡影，他在心如刀割下终于心灰意冷。

这首《梦江南》不经雕饰，通篇不见绮丽言语，然而韵味凄苦悲凉，读之深入心肺，令人惆怅良久。读者在伤感之余，不禁对词人产生深深的怜惜。如纳兰这般如水晶、似美玉一般的男子，实在不属于这个世间。他在世间太委屈，偏又闪烁着如此耀眼的光芒，终致过早地燃尽了生命，英年早逝。天妒英才之说，用于纳兰似乎格外贴切。

【飞花解语】

“急雪乍翻香阁絮，轻风吹到胆瓶梅”可对“雪”字令、“香”字令。